

# Inhalt

<b>Vorwort</b>	11
<b>1. Thematisches Spannungsfeld und Forschungsstand</b>	15
1.1 Fatih Akin und das Gegenwartskino	15
1.1.1 Biografisches	15
1.1.2 Deutsch-Türkischer Film oder Deutscher Film?	18
1.1.3 Europäischer Film?	27
1.1.4 Zusammenfassung: Fatih Akin – Der Grenzgänger	33
1.2 Theoretisches Spannungsfeld	34
1.2.1 Von Dualismen zur Transkulturalität	34
1.2.1.1 Film und Migration	35
1.2.1.2 Der transkulturelle Ansatz	44
1.2.2 Autorenschaft	50
1.2.2.1 Der Autorenbegriff im Film	51
1.2.2.2 Der Autor als Funktionsstelle	56
1.2.2.3 Fatih Akin: ein Autor?	59
1.3 Zusammenfassung: Leitfragen und Methodik	61
<b>2. Fallbeispiele: Transkulturelle Inhalte</b>	63
2.1 Transkulturelle Sujets	63
2.1.1 CROSSING THE BRIDGE – Transkulturalität am Beispiel Musik	63
2.1.2 Das Spiel mit Klischees und Doppelmoral	69
2.2 Figurenzeichnung	73
2.2.1 Nebensache Nationalität: KURZ UND SCHMERZLOS	75
2.2.2 Klassische Reifeprüfung: IM JULI	85

## Inhalt

2.3	Transkulturelle Motive	93
2.3.1	Liebe: subjektivierte Blicke	93
2.3.2	Essen: das körperlich-sinnliche Erlebnis als transkultureller Möglichkeitsraum	102
2.3.3	Symbolik und Objekte: Narrative Bedeutungsträger	106
2.4	Verortungen	115
2.4.1	Sprache und Figurenzeichnung	115
2.4.2	Das Lokale im Globalen	118
<b>3.</b>	<b>Fallbeispiele: Transkulturelle Formen</b>	<b>125</b>
3.1	Genre	125
3.1.1	Genrebegriff und Genretheorie	125
3.1.2	Genrefilm und Autorenschaft	126
3.1.3	Genre bei Fatih Akin	127
3.2	Filmmusik: Kompilation als Strukturprinzip	129
3.2.1	Filmmusik: Kultureller Mix auf mehreren Ebenen	131
3.2.2	Zeitbezüge und Verweise: SOLINO	134
3.2.3	Musik als Strukturelement: GEGEN DIE WAND	136
3.2.4	Verorten und Verweisen: KURZ UND SCHMERZLOS, SOUL KITCHEN	140
3.2.5	Subtiler Mix: AUF DER ANDEREN SEITE	145
3.3	Erzählstrukturen	147
3.3.1	Makrostruktur	147
3.3.2	Rahmung	151
<b>4.</b>	<b>Das Konzept Fatih Akin</b>	<b>157</b>
4.1	Vielfalt und Kontinuität auf produktionstechnischer und filmübergreifender Ebene	157
4.1.1	Besetzung	157
4.1.2	Team Akin	159
4.1.3	Vermarktung	161
4.2	Konstruierte Autorenschaft	163
4.2.1	Verweisen und Zitieren als Verortungsstrategie	163
4.2.2	Konstruktion eines Œuvres: Selbstverweise	173
4.2.3	Politikkommentar und Gesellschaftskritik im Rahmen der Unterhaltung	179
<b>5.</b>	<b>Der transkulturelle Autor</b>	<b>187</b>
<b>6.</b>	<b>Zusammenfassung, Fazit und Ausblick</b>	<b>193</b>
<b>7.</b>	<b>Fatih Akin: Filmografie</b>	<b>197</b>

<b>8. Abbildungsnachweise</b>	199
<b>9. Quellenangaben</b>	201
9.1 Literatur	201
9.2 Lexikon-, Zeitungs- und Magazinartikel	207
9.3 Online-Quellen	207
9.4 Primärquellen: Angaben zu verwendeten Editionen der Filme	208
9.5 Liste weiterer erwähnter Filme	208
9.6 Angaben zu erwähnten Soundtracks	210